

# LA VOZ DE FLORIDA

Martes 6 de Agosto de 1940

PERIODICO INDEPENDIENTE

Propietario, Director y Redactor

Responsable

Juan Francisco Costa

Calle Dr. Alejandro Gallinal 633

ADMINISTRADOR

Rafael Rossi

Dirección Dr. A. Gallinal 633

3.a Epoca—Año XLI—No 3318

## PROFESIONALES

### MEDICOS

OSCAR R. GONZALES, Médico Cirujano Partero.—Rayos X Horas de consultas de 2 a 4. Calle General Rivera 364 Florida

FERNANDO ABENTE HAEDO, Médico Cirujano, Calle José E. Rodó 406, Florida

DECLEK RUIZ MORA, Médico Cirujano con práctica profesional en el Hospital Florida desde 1910. Proscripción Ientes—Independencia 656,

FRANCISCO GILMET, Médico Cirujano — Horas de consultas de 14 a 16, Calle Antonio M. a Fernández y Juan L. Cardozo, Florida

ERNESTO L. GALMES, Médico Cirujano — Horas de consultas de 14 y 30 a 16 y 30 — Calle Francisco Aguilar 856, Montevideo — Automático 14047

JUAN GUGLIELMETTI, Médico, Calle Ituzaingó, Frente a la Plaza Asamblea

### DENTISTAS

NICOLAS T. CASELLA, Cirujano Dentista — Ha trasladado su consultorio a Rivera 447. Consultas todos los días. Martes en Cardal Teléfono 82

### REMATADORES

JOSE A PALLARES, Rematador Público. — Calle Enrique Rodó 641, Florida.

### PROCURADORES

Francisco L. López  
Procurador del Banco de la República — Suc. Florida

Tramitaciones de asuntos administrativos y judiciales en materia civil y criminal Florida — Calle Gallinal 460 Lunes, Miércoles y Viernes Montevideo — Calle Tristán Narvaja 1140 B.

### Restaurant 'Pastorini'

DE  
Marcos Pastorini

—o—  
Istuzaingó y Atanasio Sierra  
Grandes Reformas y Amplias Comodidades

### ESCRIBANOS

ALCIDES B DOS SANTOS, Escribano — Transladó su estudio la calle Antonio M. a Fernández 733, Teléfono 510, Florida

MARIA LUISA GONZALEZ SORIA, Escribano — Ha abierto su escribanía en la calle Calleros 366 y en Montevideo, Durazno 1858

PEDRO SAENZ, Escribano — Ha transladado su escribanía a la calle José E. Rodó esq A Sierra,

MANUEL L PEREZ, Escribano — Tramita sucesiones, vénias, informaciones, rectificaciones de pases, publicaciones de estados civiles, baces particiones, liquidaciones de impuestos, informes de títulos, arreglo de los mismos, coloca dinero en préstamos garantizados con hipotecas y hace contratos en general. Escritorio: Ituzaingó N.º 490, frente a la Administración Departamental de Rentas. Florida

ULISES W RIESTRA, Escribano — Calle Sarandí 437, Montevideo

RAMIRO MAS Y PARDO, Escribano Público, Sucesiones, Vénias, Colocación de dinero sobre hipoteca, Asuntos judiciales, Gallinal 586. En Isla Mala: Jueves de mañana

ANGEL RAUL ASUJAGA, Escribano Público; Escritorio: Villa Sarandí,

Antonio Silva Dibarbourt  
ESCRIBANO PUBLICO

Tramitación de asuntos judiciales, sucesiones, vénias, etc., colocación de dinero sobre hipotecas. Independencia 630 Florida

### AGRIMENSORES

CARLOS M. a GONZALEZ, Agrimensor — Estudio Gallinal y Ursino Barreiro, Florida

### SE VENDE

Una fracción de campo de pastoreo, apta para agricultura, compuesta de 36 hectáreas 89 metros con buenos alambrados y aguadas permanentes. Actualmente se encuentra arrendada por dos años a \$ 6.0985 la hectárea anual, ubicada en la 10 sección, lindando con la Colonia Francia, con carretera de la Estación Palermo hasta las proximidades del campo. Por informe y para tratar en Castro con el señor Eustaquio Peña y en Villa Sarandí con el escribano Faustino Harría.

Por cambio de firma en las Secciones de Almacén, Ferretería, Bazar y Mueblería, rebajas de precios.

Tenemos que reducir fuertemente nuestro stock de mercaderías en pocos meses

## CASA TRIGO

La Farmacia Tarantó

Ha recibido un gran surtido de lociones y extractos de las mejores marcas francesas.

Háganos una visita — y consulte precio  
Independencia 672 U. T. E. 6 Florida

A-A-A-TCHING

Al primer estornudo tome

# FENASPIRINA

CONTRA RESFRIOS, DOLORES Y GRIPE

La cajita de 8 tabletas 0.30

BAYER

Caja tabletas en papel celofán

## Aumento de Fletes

—  
La Administración del Ferro Carril Central del Uruguay ha comunicado que desde el 15 de Octubre próximo serán aumentados en un 10% todos los fletes y pasajes de dicha compañía, medida impuesta por la necesidad de hacer frente a las contingencias sobre los precios del fuel oil y demás artículos extranjeros imprescindibles para los servicios del Ferro Carril.

Como se vé con nueva amenaza se cierra sobre la gente de campo, en momentos en que la producción agropecuaria sufre serias dificultades.

Por tal motivo la Federación Rural propone que los Poderes Públicos y la Empresa busquen la forma de conciliar intereses, defendiendo a nuestros agricultores y ganaderos. Tal defensa será también la del pueblo, pobre pueblo que en sus clases medias y necesitadas recibe el mayor peso de todas las cargas.

Todo lleva a hacer más intensa al encarecimiento de la vida.

## Federación Rural

### Su Opinión Sobre Industrias

A propósito de una consulta que el Ministerio de Industrias y Trabajo hiciera a la Federación Rural sobre implantación de una fábrica de arpillería en nuestro país para lo cual cierta firma solicitara privilegio, aquella entidad, luego de un atento análisis respondió que han establecido, en orden de preferencias, como deben ser las industrias a protegerse:

#### 1 o Industrias del campo y afines

#### 2 o Industrias de la transformación de materias primas nacionales

#### 3 o Industrias de la transformación de materias primas extranjeras

Ahora bien, la Federación Rural, luego de extenderse en consideraciones pertinentes ha de notar que, el bien el caso de consulta está comprendido entre los de Industrialización de materias primas importadas, el precio de venta del producto terminado acusa favor si industrial y perjuicio o cargo directa para el agricultor y el ganadero, circunstancia debida

Con documentos de esta naturaleza se adquiere de los expedidores, la guía respectiva, salvo el caso de existir denuncia en forma respecto a la procedencia de aquel ganado.

En tales condiciones cualquier

la transformación industrial sin peligro de ser detenida por las autoridades policiales y la principal argumento es que la Federación defiende a la ganadería y agricultura nacionales, da su voz de los mismos sin ninguna oposición en contra al otorgamiento de privilegio para la instalación de la fábrica de arpillería y reclama que se establezcan normas precisas, convertibles en leyes prácticas que giten positivamente la producción para industrias que no se amparen a protecciones anárquicas.

En resumen, por todos los argumentos con que la Federación defiende a la ganadería y agricultura nacionales, da su voz de los mismos sin ninguna oposición en contra al otorgamiento de privilegio para la instalación de la fábrica de arpillería y reclama que se establezcan normas precisas, convertibles en leyes prácticas que giten positivamente la producción para industrias que no se amparen a protecciones anárquicas.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

## Homenaje a una Educacionista

—  
Hablando declinado la señora Josefina Mas de Carbonell la de muestra que el personal en servicio de la Escuela Varela, por si y por los discípulos le ofrecieran, y que hubiérase realizado en el local escolar, se ha resuelto que Maestros y Practicantes del establecimiento suscribirán un Álbum que se dedicará a la Directora saliente y en el que firmarán también los discípulos.

Iudicadamente que ha de ser muy grato a la señora de Carbonell este testimonio de alto significado.

## Sobre Desalojos Rurales

Nuestro ilustrado colega «La Mañana», se ocupa en uno de sus últimos números del tema de palpante actualidad, sobre aquellos hechos delictuosos.

A nuestro juicio es un error de grandes qualidades, que cualquier persona sin ninguna garantía moral ni material pueda obtener de las Administraciones de Rentas el documento básico o sea la libreta de certificados rurales o una transferencia con los que frugan personas inecrupulosas, propiedades de animes mal habidos.

«Pasen los días y el asunto referente a los desalojos rurales sigue sin solución a pesar de que se aproxima el plazo en que ha de terminar el efecto suspensivo de la ley.

Ya hemos dicho, con insistencia, que no debería tratarse asunto de tal trascendencia bajo el apremio de circunstancias que puedan ejercer violencia en la justa solución del caso, dado que las situaciones de hecho creadas pueden, fácilmente, influir en la determinación de los

llamados a resolverlo cuando el ejercicio de un derecho pueda lesionar sentimientos de humanitaria equidad.

Legíslase con tiempo sobre los derechos y deberes que deben surgir de los contratos de arrendamientos rurales teniendo en cuenta todos los factores de diverso orden que puedan pesar en la más justa contemplación de los intereses en juego, sin olvidar las direcciones que indican el progreso social y se evitará con ello la situación difícil que se presenta cuando hay que casar daños a alguien para proteger el derecho de otro.

Es humano que se centen el interés del trabajador de la tierra, pero para ello no es preciso atentar contra el derecho del propietario que también merece el respeto de la ley, derecho que si puede ser蚕enado cuando hechos impropios lo justifiquen, ha de evitarse que esa situación se presente, para lo que con tiempo bastante, debe terminalse los derechos y deberes de uno y otro, y los efectos que el ejercicio de los mismos producirá en lo futuro.

Es por eso que una vez más llamamos la atención del Parlamento para que no deje llegar las cosas a un estado que es conveniente evitar, legislando con ponderación y equanimitad sobre las relaciones de los que conviven, para darles la seguridad de que, salvo fuerza mayor no será anulada por la ley de lo que en virtud al derecho otorgado por la propia ley la libre voluntad hubiera creado.

## NOTAS BREVES

En el acuerdo que el Presidente de la República celebró con el Ministro de Instrucción Pública y Previsión Social, entre otros asuntos resolvió, que la Contaduría de la Nación incluya en la relación de las obligaciones pendiente de pago al cierre del ejercicio de 1939, la cantidad de \$ 252.00 para la señorita Milka Dobal Icañoria, que le corresponde como maestra de Escuela de 2º grado N° 1 de esta ciudad.

Y en el acuerdo con el Ministro de Obras Públicas, se aprobó la planimetría del tramo del camino transversal de la carretera a Florida, kilómetro 63 (Almeida del Alcina) al cañón Nacional que pasa por Paro Quello, formulado por la Dirección de Vialidad.

## Comité Pro Mejoramiento Social de Florida

### BOLSA DE TRABAJO

#### OFRECIIMIENTOS

Magín Ayala	Jornalero	Luis E Pérez eq Calleros
Ricardo Morelos	«	Luis E Pérez y Sierra
Juan Levecchia	«	Sarandí 155
Juan Moreno	«	Est. Telita (2 a Rural)
Francisco Laredo	«	Calleros 317
Cesarino Martínez	«	General Oribe 351
Pablo F. Sotelo	«	General Oribe eq E Pérez
Alcides Fleitas	«	General Oribe 261
Pablo Kulz	«	General Oribe eq E Pérez
Julián Giménez	«	W Beltrán eq Rincón
Juan Carlos Colto	«	General Oribe y Luis E Pérez
Marcos Romero	«	Mendoza y Durán eq Cardozo
Patricio Rodríguez	«	Oribe y Larriba
Luis Ledesma	«	Lavalleja y Beltrán
Carlos M. Laborda	«	General Freire 529
Juan Do Lavilla	«	General Freire 531
Lorenzo Martínez	«	W Beltrán 327
Ambrosio Díaz	«	General Enciso y Luis E Pérez
Roberto Vidal	«	José E Rodó 179
Gilberto R. González	«	Misiones 458
Ambrosio B. Mayada	«	General Oribe 426
Dionisio Gómez	«	General Flores 667
Roque Latorraca	Albañil	Larribia eq 19 de Abril
Miguel Javier Taboira	«	Larrable 331
Angel Buz	«	Antonio Urioste eq Freyre
Telésforo Martínez	«	Mendoza y Durán eq Ituazú
Rufino Carrasco	«	Arturo Recalde Pérez, pretende herramientas para trabajar, Ginal eq Sarandí

NOTA: El registro de la «Bolsa de Trabajo» se encuentra en la Jefatura de Policía donde deben ser presentados los ofrecedentes o pedidos de mano de obra para su anotación y trasladado a la prensa local.

## Resoluciones de la Intendencia Municipal correspondientes al mes de Julio

Jefatura de Policía comunica que se ha presentado a la Comisaría de la 8ª Sección Rural, el señor Alfredo Acosta denunciando el mal estado del camino, conocido por el «Infiernillo». Res: Pase a Informe de la Inspección Técnica Municipal.

—Vecinos de Piedras Coloradas solicitan el arreglo de un camino. Res: A sus efectos pase a la Inspección Técnica Municipal.

—Rafael Rossido, Fraccionamiento de un terreno en la manzana N° 103. Res: Estando cumplido, archívese.

—Secretaría de la Junta Local de Villa Sarandí, solicita el envío de algunos certificados Res: Vuelva a la Secretaría de la Junta Local de Villa Sarandí, para que manifestio a que fines son solicitados esos certificados y si corresponde hacerse circular a todas las Juntas Locales y fecho pase a la Mesa Recaudadora a sus efectos.

—Caja de Jubilaciones y Pensiones Civiles solicita informes acerca de los servicios prestados en la determinación de los

los caminos del país sin el peligro de ser detenida por las autoridades policiales y la persecución es contra al otorgamiento de privilegio para la instalación de la fábrica de arpillería y reclama que se establezcan normas precisas, convertibles en leyes prácticas que giten positivamente la producción para industrias que no se amparen a protecciones anárquicas.

Deducimos pues, que también existe otro factor que facilita la sustracción de ganados de nuestras campañas y es él, la liberalidad con que se expanden los certificados rurales en las oficinas de la administración pública.

Por eso conceptuamos que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

Resalta la Federación que mientras no se ponga freno a estas predilecciones, no será posible contener la extracción de ganados que se viene realizando y de que informe frecuentemente la prensa del país.

La Voz de Florida

**Jockey Club Florida****Sobre una Información**

Habiendo aparecido en la prensa metropolitana, en las noticias de la Unidad Press, la información de que el señor Intendente Municipal había ofrecido al señor L. Rey Pastorini hacerse cargo de la reorganización del Jockey Club Florida, entrevistamos, en la tarde de ayer a este agradable funcionario, para inquiren el grado de verdad de tal información.

El señor Intendente, que nos recibió con su acostumbrada cordialidad, nos dijo: es completamente falso tal versión, pues, yo no he ofrecido a nadie nada que tenga relación con el Jockey Club, ni ha pensado por el momento en tal cosa, llamándome la atención que la United Press, organización seria y generalmente bien informada, resea una información desprovista en absoluto de fundamento.

Agradecemos al señor Intendente y hacemos público, con su consentimiento, de sus categoricas manifestaciones.

**De Villa Sarandí**

En varias oportunidades hemos sido hablar de que se está trabajando a fin de lograr la autonomía para este Villa, pero por lo que observamos el asunto va para largo, ya que, los que tendrían que interesar se en forma directa para lograr que esta justa aspiración de la población de Sarandí se convierta cuanto antes en una realidad, es a los Legisladores por nuestro departamento, pero éstos en su mayoría han tomado esta asunto con suma frialdad no dándole la importancia que se merece.

Está demás decir que Villa Sarandí, posee todas las condiciones que exige la ley para que se le otorgue la autonomía; es la segunda población del departamento; tiene un comercio muy activo, cuenta con diez mil habitantes aproximadamente, incluyendo en esta cifra a los de las zonas adyacentes, está considerada como una de las zonas agrícolas más importantes del departamento de Florida y a todo caso hay que agregarle lo referente a la faz histórica, pues, los campos donde hoy se encuentra edificada la población fueron escenarios de la Batalla

de Sarandí en las luchas por nuestra Independencia. Solo este último sería motivo más que suficiente para que se le otorgue la autonomía.

**De la Junta Local**

Las nuevas autoridades municipales de la localidad, en el corto lapso de tiempo que llevan de actuación, ya han demostrado su interés y preocupación por todos los problemas referentes a su comitido. Son muchas las mejoras que se han realizado y se están realizando en las calles de la Villa. Varias caminos vecinales se encuentran en reparaciones, se han establecido conversaciones a fin de comprar el edificio a que nos referimos en el número anterior para instalar en él las oficinas de la Junta, y otra serie de mejoras que ya conocen nuestros lectores por comentarios anteriores. Felicitamos, pues, a la Junta Local que preside el activo y dinámico compañero Juan B. Castelli por la acertada actuación que vienen cumpliendo en beneficio directo de la población.

Cine

El jueves próximo se exhibirá en el Cine Paris, la gran producción argentina con el maestro actor compatriota José Gola «La Estancia del Gaucho Cruz».

**Torrespondal**

Carola Irureta de Irureta

En las primeras horas del domingo último, falleció en esta ciudad la señora Carola Irureta de Irureta, persona muy vinculada a nuestra sociedad y emparentada a prestigiosas familias del deportamento.

De carácter bondadoso y amable y de sentimientos humanitarios, siempre estuvo dispuesta a prodigar el bien a todos los que precisaron y solicitaron su concurrencia, por eso su deceso ha producido en el seno de sus numerosas relaciones, un hondo sentimiento de pesar, el que se puso de manifiesto a las 9 horas del día de ayer al celebrarse la misa de Cuerpo Presente en la Parroquia de San José y en el acto del sepelio realizado a la hora 10 en el cementerio local, a cuya ceremonia concurrió numeroso y selecto acompañamiento.

Presentamos a sus deudos

**Escuche Vd. Don**

«No hay mal que dure cien años», dice un adagio y eso debe tenerlo en cuenta Ud., que vive lamentándose de desgracias reales o imaginarias, más de éstas que de aquéllas.

Porque Ud. es uno de estos sujetos aprensivos, que creen estar gravemente enfermos y que son objeto de peligrosas persecuciones, pero que en realidad ni padecen dolencias al tienen enemigos de clase al guna.

Pero aún en el caso de que alguna desgracia lo ataque, no se amilane ni se entregue a inútiles lamentaciones. Más positivo y útil le resulta fortalecer su espíritu y alejarse con la esperanza de que su mal será pasajero y vendrán días mejores.

Nadie puede vencer un peligro o salvar de un riesgo con debilidades. La fortaleza de ánimo es el mejor antídoto contra las preocupaciones inactivadas y los temores injustificados.

Sea fuerte, señor, sobreponga a sus propias cavilaciones y vivirá tranquilo y feliz.

Fray Candil

**La Radio Rural del Uruguay**

Repetidas veces hemos debido referirnos a los progresos alcanzados por la Radio Rural del Uruguay, poderoso broad casting local cuyas audiencias han conquistado una justísima preferencia de los oyentes del interior del país, por la selección de sus programas, por la impecable calidad de su modulación y por la gran potencia de su onda. Hoy debemos ocuparnos nuevamente del mismo tema para llevar a conocimiento de nuestros lectores que la potencia inicial de esa emisora que primitivamente fué 500 Watts, acaba de ser aumentada para 750 Watts efectivos en antena, y que en prueba del prestigio adquirido en el corto lapso de su funcionamiento, acaba de ser designada para efectuar las transmisiones del Boletín informativo de Londres irradiado por la British Broadcasting Corporation de dicha ciudad,

PRIMERA DIVISION—España 7 River 2.—Atlético 2 Peral 1

**Resultados de los Partidos del Domingo**

Como estaba anunciado, se iniciaron los campeonatos departamentales de las tres divisiones, arrojando los respectivos resultados, los siguientes resultados:

SEGUNDA DIVISION—Peral 3 Atlético 1.—España 3 River 1

TERCERA DIVISION—Peral 4 Atlético 1.—River 3 España 1

Merece destacarse que tales

retransmisiones estaban hasta ahora confiadas únicamente a tres prestigiosas difusoras montevideanas, siendo ahora la O.W. 3, la única del interior que ha merecido también tal distinción.

Aprovechamos la oportunidad para recomendar a nuestros lectores que todos los días, menos los domingos, sintonicen la Radio Rural del Uruguay, a horas 20.15, en ondas de 617 metros (680 Kcs) para recibir al segundo las informaciones mundiales, procedentes de Londres que son retransmitidas con gran claridad y potencia por la local citada.

**REGISTRO CIVIL**

—?—

**Nacimientos**

Nelson Cuenca, nacido el 21 de Julio

Eugenio Rubén, hijo de Eugenio Cabrera y Haydée Arieta Ramírez, nacido el 21 de Julio

Casilda María Hernández, nacida el 9 de Abril de 1869

Saúl Rodríguez, nacido el dia 26 de Julio

Martín Elías González, nacido el dia 26

Martha Susana y Graciela hijas de Alberto Miguel (Roselli) y Yolanda Friberri, nacidas dia 27

**Matrimonios**

Odoniro Zenón Martínez, oriental, soltero empleado, de 35 años y María Mercedes Siera, oriental, soltera de 31 años.

**Defunciones**

Leocadio Bedítez, oriental, soltero, 82 años, fallecido el 28 de Julio

Martha Susana Rossellí fallecida el dia 27 de Julio

Graciela Rossellí fallecida el dia 30 de Julio

**FOOTBALL****Resultados de los Partidos del Domingo**

Como estaba anunciado, se iniciaron los campeonatos departamentales de las tres divisiones, arrojando los respectivos resultados, los siguientes resultados:

PRIMERA DIVISION—España 7 River 2.—Atlético 2 Peral 1

SEGUNDA DIVISION—Peral 3 Atlético 1.—España 3 River 1

TERCERA DIVISION—Peral 4 Atlético 1.—River 3 España 1

Pág. 2

La Voz de Florida

Había trabajado todo el día sin cesar y esa noche teníamos que salir de visita... estaba cansada, sin ánimo para nada y con un dolor de cabeza fuertísimo...



**Tome' CAFIASPIRINA y... adiós dolor!**

**LITERARIAS****Nosotras Que Somos Mujeres**

No hay un día en que se amo más a la Patria que los otros. Como no hay un día que seime más a los hijos. Pero hay fechas que tienen una valoración especial de ternura, para confirmar sobre la actividad de los hogares...

Elegídas patris en unos casos. Aniversarios familiares en otros. Lo mismo para el corazón porque, en cierto modo, una fecha histórica que se conmemora, es un complejo de madre, en una familia muy grande.

Nada más que eso. Con toda la belleza que tiene la alegría de los hijos que la festejan. Con toda la euforia como vedora de esa necesidad de ser mejores y más buenas.

Las naciones, como las madres, sólo creen que sus hijos se aman. Que sus hijos se sientan hermanos. Y que esa fraternidad los une con lazos de amor y de sangre.

Saben—la absurdura las relate a nos y a otras—que en el amor está la salvación de los hombres. Que en el amor está la posible redención de la humanidad...

Nuestra patria celebra en breve un cumpleaños. En su honor flamearán banderas y aeronaves las nubes cálidas de los himnos. En su honor, cada pecho será cuna de un renovado fervor nacional.

¡Y bien! Nosotras que somos mujeres, nosotras, que somos madres, tenemos de cumplir con su deseo de amor. Tratemos de inculcarlo en todos aquellos que pasan por nuestra vida y adorarla de nuestra ternura. Será la mejor, la más temible la más humana manera de hacer patria.

**Delincuencia de Menores**

—?—

Asombra y entristece lo que las órdenes policiales, especialmente las del último mes, confirman sobre la actividad delictiva de menores.

Del robo al crimen, con la mayor desenvoltura, como aves menores de 15 a 18 años, niños aún para hechos tan grandes, recorren la escala del delito.

Niños débiles, desnutridos, niños abandonados, delincuentes, que promete esta comprobación para la vida social.

Inindudablemente que hechos aislados no hacen la regla pero a esta se llega más rápidamente de lo que se supone.

Toda medida de prevención no será nunca demasiada ni exagerada. Todo lo que se ha hecho por construir una defensa para el niño será una piedra

Los derechos del niño reclaman que la legislación preventiva sea eficaz para poder abolir la legislación penal. No hay mal ni vicio pequeño que no deba corregirse o extirpar a tiempo.

**Análisis de Leche**

En las recientes muestras de leche enviada, desde la localidad de La Cruz a la oficina Química Municipal resultó agua de la leche que expedia Elodora Gulchon. Demás está decir que es una acreedora de la multa resarciva.

**Petrona Ergui de Puchet**

En forma inesperada falleció ayer la señora Petrona Ergui de Puchet, dama perteneciente a una antigua y estimada familia del solar.

El fallecimiento de la señora de Puchet ha causado consternación en el vasto círculo de sus amistades, entre las que la extinta supo granjearse cariño y consideración por sus virtudes.

En la tarde de hoy se efectuará el sepelio de los restos de doña Petrona Ergui de Puchet y se pondrá en evidencia la consideración de que gozaba la extinta.

A sus deudos ofrecemos nuestra adhesión a su dolor.

**El Señor Octavio Acevedo**

Hemos recibido la grata visita del señor Octavio Acevedo, digno Comisario de La Cruz quien, después de una corta estadía en esta ciudad se ausentó hoy para el lugar de su residencia.

**EL TROPEZON**

BAR Y CAFE  
BAE SPECIALIDADES FLORIDA

Completamente modernizado ya se encuentra instalado en el local propio, donde atenderá al público con el esmero e higiene que siempre se ha observado.

**C W 3 RADIO RURAL DEL URUGUAY**  
580 K C 517 metros

Escuche los martes y viernes a horas 17 y 30 por C W 3 la audición LA VOZ DE FLORIDA irradiada en colaboración con este periódico y dedicada especialmente para los oyentes de nuestro Departamento

**+ AMARO COITO**  
Q E P D

Falleció en la Paz del Señor, después de Recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Papal, el día 19 de Agosto de 1938

Felipe Amaro, Juanita C. de Román, Aurora C de Paredes, María Inés C de Pérez, Julia C de Testa, Sebastián Fabián y Benigno Ceita, hijos; Casiana dos Santos de Coito, Maximino Román, Juan Pérez Torres, Bernardo B. Testa, Alida Pérez de Ceita y Antonia Cedrés de Ceita, hijos políticos; nietos, biznietos, sobrinos y demás deudos. Invitan a sus relaciones para el funeral que en sufragio del alma de dicho Señor, se realizará en la Catedral de Florida el día 19 de Agosto del corriente año a las 10 horas. Atención que agradecerán intimamente.

El duelo se despedirá por tarjetas.

**Amigos Pro Mejoramiento Social de Florida**

Esta Asociación invita a todas las señoras y señores de nuestra sociedad, simpatizantes con los fines expuestos a que concurren a las asambleas que se realizan los días martes a las 18 horas y a formar parte del núcleo «Amigos Pro Mejoramiento Social de Florida»

Artemia Mujica de Terra

Presidenta  
Antonia Artuelo Ferreira  
Secretaria

**F E Y B A  
C A S P O R T M A N A R  
DE GIORDANO Hnos.**

Se Sirve Comidas a la Minuta Especialidad en bebidas y café de superior calidad, observándose en todos los servicios la más rigurosa higiene

ABIERTO DIA Y NOCHE

**EDICTO**

Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia doctor don Lino Aranda Correa, se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de ANTONIO MICHELENA, citando a la vez a todos los que se consideren interesados en ella por cualquier concepto para que dentro del término de treinta días comparezcan ante este Juzgado a deducir en forma sus derechos bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar habilitándose la Feria Menor a los efectos de esta publicación.

Florida, Junio 28 de 1940.—MILTON GALMÉS Asturiano  
Nº 85 a 10  
B. B. C.

**Escuche el Boletín Informativo de Londres**

irradiado diariamente por la

**B. B. C.**

(British Broadcasting Corporation)  
DIRECTAMENTE EN ONDA CORTA a las horas:  
9.15 20.15 22.30

en las bandas de  
19 metros 13.14 Kcs.  
23 metros 11.56 Kcs.  
31 metros 9.31 Kcs.

o por intermedio de las retransmisiones que efectúan  
C X 14 El Espectador (810 Kcs) a las 9.15 y 22.30, todos los días

C X 16 Radio Carte (550 Kcs) a las 9.15 los Domingos, Martes, Jueves y Sábados y a las 22.30 todos los días

C X 24 La Voz del Aire (1010 Kcs) a las 22.30 todos los días

**SE VENDE**

Una linda compuesta de tres piezas de material, cocina, aljibe y demás comodidades, con un terreno de 200 metros cuadrados, ubicado en la calle Dr Alejandro Gallinal, entre Joaquín Suárez y doctor Ursino Barreiro, construcción sólida y perfectamente habitable.

Por informe ocurrir en esta ciudad al señor Anselmo Sacco, Florida

**SE NECESITA**

Una cocinera con cama para un matrimonio de muy poca familia, (3 o 4 personas). Se exige buenos informes y se preferiría persona seria y sin familia. Buen sueldo y poca tarea.

Per más datos ocurrir al periodico LA VOZ DE FLORIDA

**Página Social**

**BODAS:**

**SIMONET SILVA-RIVOIR**

El sábado se llevó a cabo en la mayor intimidad la boda de la señorita Yvonne Simonet Silva con el señor Juan P. Rivoir, elementos muy vinculados en nuestra sociedad. Actuaron como testigos por parte de la novia los señores José Silva y Norberto Simonet y por parte del novio los señores Washington Rivoir y Victor F. Rivoir.

La nueva pareja partió en viaje de boda a Buenos Aires, fijando su residencia luego en Cerro Chato.

**TAPIÉ VARELA-SILVA DIBARBOURE**

El sábado próximo se realizará en la mayor intimidad en la Capital, la boda de la señorita Isabel Tapíe Varela con el Escribano Antonio Silva Dibarboore.

En la ceremonia religiosa actuaron como padrinos la señora Pepa Dibarboore de Silva y el señor Bernardo Tapíe.

En la ceremonia civil actuaron por parte de la novia los señores Vicente Abelaira, Justo Baes y señorita Olga Bratto y por parte del novio los señores Capitán Enrique Bla. Florentino Razquin y Miguel I. González.

La novia pareja partirá en viaje de boda a Buenos Aires, fijando a su regreso su domicilio en esta ciudad.

Relacionado con esta boda, circula entre las relaciones de los contrayentes, las siguientes tarjetas:

«Juan Bernardo Tapíe y Sra. participan a Vd. el enlace de su hija Isbel con el señor Antonio Silva Dibarboore.

Angel Silva y Acosta y Sra. participan a Vd. el enlace de su hijo Antonio con la señorita Isabel Tapíe Varela, ceremonia que tendrá lugar el día 10 de Agosto a las 11 horas. Montevideo, Julio de 1940».

«Antonio Silva Dibarboore, tiene el agrado de participar a Ud. su enlace con la señorita Isabé Tapíe Varela, que se realizará el día 10 de Agosto a las 11 horas en la ciudad de Montevideo, Julio de 1940».

Estuvieron en la ciudad los señores Benigno Cuto y Juan Carlos Mericuccarena, en compañía de éste, su señora esposa Morucha Martínez.

Con motivo de la enfermedad del señor Juan Pérez Torre, se encuadraron en ésta la señora María Inés C de Pérez, y sus hijos Luis Eduardo, Pa-

chocha y Marica Pérez y vino antes de ayer de Montevideo, regresando el mismo día, el joven Juan Carlos Pérez Coito.

—Después de pasar una larga temporada en el importante establecimiento de campo que posee en Suca Timoteo, regresó a Montevideo la estimada señora Rosa Prandi de Fernández Alvarez.

—Se encuentra en ésta el señor Marcelino Coll.

—Regresó de Montevideo el escribano Antonia Silva Dibarboore.

—Del mismo punto el señor Tomás Castro Betheancourt y su esposa Sarita Terra Suárez.

—Retornó de Montevideo el señor Domingo Respides.

—Del mismo punto el señor Dámaso Magín Roca, su señora esposa Berta Nicetilde de Roca y su señor hija Beba Roca Serra.

—En Strandt estuvieron el señor Alvaro Sacco y su esposa.

—Parte para Buenos Aires la señorita Negra Torres Negreira Testa.

—Estuvo en Mendoza el doctor Artigas Rodríguez.

—De Palermo la señora Antonia Martínez de Martínez y su hija Teresita.

—De la Capital la señora Matilde López de Lois y su hijo Mario.

—Regresó a la Capital el señor José L. Matos y su esposa señora Elsa Russo de Matos.

—Retornó a Sarandí Grande la señora Pochi Farolito de Cebolla y sus hijos.

—De la Capital la señora Matilde López de Lois y su hijo Mario.

—De la Capital la señora Isela Silva de Arcos.

—En la Capital el señor Juan F. Rubio, su esposa señora María Búa Correa y su hija.

—Estuvieron en ésta el señor Pedro Miyano y su señora esposa Violante Arcos de Miyano.

—En Florida el señor José L. Rubio, su esposa señora María Búa Correa y su hija.

—De la Capital el jefe Francisco Raymond.

—Regresaron a Montevideo los señores Raúl Dorrego, Enciso y Alcides Enciso Mendoza.

—Enfermos

Enferma la Sra. Esperanza Silgado.

—Mejorado el señor Héctor Mendoza.

—Enfermo el joven Enrique Noviski.

—Estuvo enferma la señora

Hermilia Besozzi de Marzouk.

—Algo enferma la niña Carolina Samuel Scotto.

—Enferma la señora Paola María de Fernández.

—Enfermo el señor escribano Gabriel Muñoz Baleta.

—Enfermo el niño Churruca Muracchio Olalquiga.

—Mejorado del fuerte ataque que sufrió el sábado ultimo, se encuentra el señor Juan Pérez Torres. Le presta asistencia el doctor Oscar R. González.

—Mejorado de la enfermedad que lo retiene en cama, se encuentra el niño Damilo Coito Pérez.

—Mejorada la niña Milita de los esposos Macario Baglio.

—En su residencia de Montevideo, guarda cama enfermo el señor Daniel Ramón Soriano. Deseamos su pronto restablecimiento.

**TABLADA**

—  
Las operaciones de ayer

Se reanudaron las operaciones de vaciado en pie con una entrada que estuvo compuesta por 5255 reses vacinas, de las cuales 23 no se vendieron y 2089 ovinas.

Como en la pasada semana las ventas se desarrollaron con demanda activa y en lo que respecta a los precios pagados de acuerdo con el valor actual de las bacheadas, la escala de cotizaciones se mantuvo bastante firme.

El Nacional llevó el mayor porcentaje de vacunos que arribaron al mercado de venta y los precios que fijó fueron los más altos que se registraron en plazo.

Por 1.611 novillos tipo chile el Nacional pagó desde 134 a 140, tipo abasto de 120 a 133, siendo el número de animales adquiridos 918 y para otros otros destinados compró 276 entre 100 y 115 milésimos. Por 144 reses alcanzó el máximo de 110 milésimos, por vacas de abasto pagó de 102 a 115 y para otros destinados de 70 a 100 y por terneras de 70 a 122 milésimos.

El Swift y el Artigas compraron muy poco en plazo siendo casi todo ignorado entreverado. El primero recibió 100 reses colocados a 135 y vacas a 100 y 105 y el segundo cotizó los novillos colocados a 135.

En Florida el señor José L. Rubio, su esposa señora María Búa Correa y su hija.

—En Florida el señor José L. Rubio, su esposa señora María Búa Correa y su hija.

—Enfermos

Enferma la Sra. Esperanza Silgado.

—Mejorado el señor Héctor Mendoza.

—Enfermo el joven Enrique Noviski.

—Estuvo enferma la señora

# ATENCION!



En el Taller Tipográfico de

## "La Voz de Florida"

se hacen toda clase de trabajos concernientes al ramo y en condiciones muy favorables para el cliente, pues más barato nadie puede hacerlos sin perder dinero.

La tarifa de avisos ha sido reducida, cobrándose por los edictos de matrimonio \$ 1.50 las publicaciones por el término legal.

### Ferrocarril Central del Uruguay

#### ITINERARIO DE TRENS ENTRE

## Central y Florida

#### Itinerario a Regir Desde el 26 de Marzo Hasta Nuevo Aviso

**Salidas de Central** a las 6.22, 7.40, 10.4, 13.2, 15.40, 16.20 y 17.40 diarios.

19.12 todos los días menos lunes y jueves

**Salidas de Florida**

5.25, Lunes, Martes y Viernes
6.3 Diariamente.
DE a las 8.30, Jueves y Domingos
9.38, 12.22, 17.6 y 17.53
diariamente.

#### PRECIOS DE LOS PASAJES

**Central a Florida o Viceversa:** Ida Ida y Vuelta

Primera Clase	\$ 1.61	\$ 2.90
Segunda Clase	« 1.08	« 1.94

#### ABONOS MENSUALES

Primera Clase	\$ 17.92
Segunda Clase	« 13.39

Por mayores detalles ocurrir al Sr. Jefe de Estación

### O. N. D. A.

#### Autobuses «Pullman»

Servicio extraordinario en combinación con los vapores de Buenos Aires a Colonia y Buenos Aires a Montevideo

Servicio diarios de mañana y tarde a COLONIA (SUIZA), PIRIAPOLIS, (PUNTA DEL ESTE, ATLANTIDA, DURAZNO, FLORES Y FLORIDA)

#### POR INFORMES Y PASAJES

Plaza Libertad 1148

Teléfonos: 8 21 66 — 8 37 82 — 8 08 71

Agenzia en Buenos Aires

Cangallo 302 esq. 25 de Mayo — U T 38 Av. 8974

Por informes en Florida: «CAFE DEL CENTRO»

#### Sastrería "Taranto"

DE Américo Taranto

Trajes de medi das, desde \$ 25.50

Ha iniciado un Club de Pantalones

Calle Antonio M. Fernández 639  
Frente al Restaurant Gian

#### VENTA DE CAMPO

Se vende una finca de campo ubicada en la 2.a sección, tierras especiales, para labranza, compuesta de 90 hectáreas más o menos, con montes naturales y a medio kilómetro de la estación Talita. Por informe ocurrir a la Imprenta de LA VOZ DE FLORIDA y para tratar con su propietaria calle Constitución 1848.—Montevideo

#### EDICTO

Por disposición del señor Juez Leonardo de Primera Instancia de Florida Doctor Don Lino Aranda Correa se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de SOFIA GARCIA DE GARCIA, citándose a la vez, a todos los que se consideren interesados en ella por cualquier concepto para que dentro del término de treinta días comparezcan ante este Juzgado a deducir en forma sus derechos bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.  
Florida, 25 Julio de 1940.—MILTON GALMES Actuario